

Königreiche des Seins

**BILDENDE KUNST AUS
OSTFRIESLAND UND GRONINGEN**

Sie leben in Ostfriesland und den Niederlanden. Sie sind Menschen mit geistigen und psychischen Behinderungen. Sie leben und arbeiten in Einrichtungen in Aurich, Emden, Groningen und Norden. Sie sind Künstler. Frauen und Männer zwischen 17 und 60 Jahren erzählen mit ihren Gemälden, Zeichnungen, druckgrafischen Arbeiten und Skulpturen von sich und ihrer Umgebung.

„Ich bin der König meines Reiches“ – mit diesem Thema haben sich die Künstler auseinandergesetzt und bilden ihre Umwelt ebenso wie Gefühle, Vorstellungen und Wünsche ab. Ihre ganz individuellen Innen- und Außenwelten werden sichtbar.

Der Betrachter als „König“ seines inneren Reiches kann Neues entdecken und Vertrautes wiederfinden – unabhängig davon, ob er eine Behinderung hat oder nicht.

Ein umfangreiches Begleitprogramm zur Ausstellung lädt Besucher mit und ohne Behinderung dazu ein, in einen spannenden Dialog mit den Künstlern und ihren Werken zu treten und selbst künstlerisch zu experimentieren. Bei Führungen durch die Ausstellung steht ein Teil der Künstler für Gespräche bereit.

Das grenzüberschreitende Projekt entsteht in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgemeinschaft für integrative Leistung in Ostfriesland e.V. (agilio).

Die Ausstellung „Königreiche des Seins“ wird durch die Schirmherrschaft der niedersächsischen Sozialministerin Aygül Özkan unterstützt.

Koninkrijken des zijns

**BEELDENDE KUNST IN
OSTFRIESLAND EN GRONINGEN**

Zij wonen in Ostfriesland en Nederland. Het zijn mensen met geestelijke en psychische beperkingen. Zij wonen en werken in speciale instellingen in Aurich, Emden, Groningen en Norden. Het zijn kunstenaars. Vrouwen en mannen van 17 tot 60 jaar vertellen met hun schilderijen, tekeningen, grafische kunst en beeldhouwwerk iets over zichzelf en hun omgeving.

„Ik ben de koning van mijn eigen rijk“ – dit is het thema waarmee de kunstenaars zich hebben beziggehouden en op basis waarvan zij vormgeven aan zowel hun omgeving als aan hun gevoelens, voorstellingen en wensen. Op bijzonder individuele wijze worden hun innerlijke wereld en buitenwereld zichtbaar.

De bezoeker kan als ‚koning‘ van zijn eigen innerlijke rijk nieuwe dingen ontdekken en herinneringen aan vertrouwde dingen ophalen – ongeacht of hij al dan niet een beperking heeft.

Een omvangrijk programma ter begeleiding van de tentoonstelling nodigt bezoekers met en zonder beperking uit een spannende dialoog aan te gaan met de kunstenaars en hun werk en zelf met kunst te experimenteren. Tijdens de rondleidingen over de tentoonstelling stelt een aantal kunstenaars zich voor gesprekken ter beschikking.

Het grensoverschrijdende project is tot stand gekomen in samenwerking met agilio (Arbeitsgemeinschaft für Integrative Leistung in Ostfriesland e.V.), een integratiecollectief.

De tentoonstelling ‚Königreiche des Seins‘ (‚Koninkrijken des zijns‘) staat onder auspiciën van Aygül Özkan, minister van Sociale Zaken in Nedersaksen.



PELZERHÄUSER¹¹⁺¹²
PELZERSTR. 11 + 12 | 26721 EMDEN

TEL: +49 (49 21) 87 20 58
FAX: +49 (49 21) 87 20 63
LANDESMUSEUM@EMDEN.DE
WWW.LANDESMUSEUM-EMDEN.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI - SO 11 - 18 UHR | MO GESCHLOSSEN

kulturcafé
im Pelzerhaus

agilio
Arbeitsgemeinschaft
für integrative Leistung in Ostfriesland e.V.

TEL.: +49 (49 21) 9 48 87 27
PELZERHAUS@AGILIO.DE
WWW.AGILIO.DE/AGILIO/KULTURCAFE_IM_PELZERHAUS.PHP

ÖFFNUNGSZEITEN:
DI - FR 11 - 18 UHR | MO GESCHLOSSEN
SA + SO 9 - 18 UHR

Königreiche des Seins

**BILDENDE KUNST AUS
OSTFRIESLAND UND GRONINGEN**

20 | 05 – 02 | 09 | 2012



Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft von Frau Aygül Özkan, Ministerin für Soziales, Frauen, Familie, Gesundheit und Integration.

Königreiche des Seins



20 | 05 – 02 | 09 | 2012

BILDENDE KUNST AUS OSTFRIESLAND UND GRONINGEN

BETEILIGTE EINRICHTUNGEN



Ostfriesisches Landesmuseum Emden

Brückstraße 1
26725 Emden
Tel.: +49 (4921) 872058
Fax.: +49 (4921) 872063
www.landmuseum-empden.de
landmuseum@empden.de

agilio – Arbeitsgemeinschaft für integrative Leistung in Ostfriesland e.V.

Brückstraße 27
26725 Emden
Tel. +49 (4921) 993897-0
Fax: +49 (4921) 99387-29
www.agilio.de
info@agilio.de



OBW

Ostfriesische Beschäftigungs- und Wohnstätten GmbH

Herderstraße 19
26721 Emden
Tel.: +49 (4921) 9488-0
Fax.: +49 (4921) 9488-411
www.obw-empden.de
contact@obw-empden.de



Behindertenhilfe Norden

Stellmacherstraße 4
26506 Norden
Tel.: +49 (4931) 9419-0
Fax.: +49 (4931) 9419-10
www.behindertenhilfe-norden.de
info@behindertenhilfe-norden.de



Werkstätten für behinderte Menschen
Aurich-Wittmund gemeinnützige GmbH

Werkstätten für behinderte Menschen

Aurich-Wittmund gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Kornkamp 1
26605 Aurich
Tel.: +49 (4941) 1798-0
Fax.: +49 (4941) 1798-19
wfbm-aurich-wittmund.de
info@wfbm-aurich-wittmund.de



Novo Kunst Groningen

Gelkingestraat 22
9711 NC Groningen
Tel.: +31 (50) 3112301
www.novokunst.nl
novokunst@novokunst.nl

AUS DEM BEGLEITPROGRAMM

Jeden Sonntag findet eine Führung und Diskussion mit wechselnden Künstlern aus den einzelnen Werkstätten statt.

KREATIVER SOMMER: Weitere Kunstkurse werden in der Krummhörn und in Emden von agilio angeboten.

KIDS IN! Mitmachaktionen für junge Besucher ab 6 Jahren.

12 | 07 | 2012

Es war einmal: Wir spinnen Geschichten, malen und drucken Bilder und stellen daraus ein Buch her.

23 | 08 | 2012

Ich baue mir mein Königsschloss.

31 | 08 - 01 | 09 | 2012

Freitag, 19:00 Uhr bis Samstag, 10:00 Uhr.
Übernachtung im Pelzerhaus: für Kinder von 8 bis 12 Jahren.

06 | 07 | 2012 20:00 Uhr

Heut' geh'n wir morgen erst ins Bett. Eine Claire Waldoff und Kurt Weill-Revuette von und mit Anne Simmering.
Klavier und Akkordeon: Harald Rutar.
Eine Veranstaltung von agilio.

20 | 07 | 2012 19:00 Uhr

Küche, Kunst und Könige.
Abendführung mit anschließendem Essen.

17 | 08 und **18 | 08 | 2012**

Ferienpass-Angebot: Was für ein Theater! Workshop für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Wir schauen uns die Ausstellung an und schreiben dazu ein eigenes kleines Theaterstück, das dann natürlich auch aufgeführt wird! Eine Anmeldung ist erforderlich.

02 | 09 | 2012

Finissage mit allen Einrichtungen.
Ein Höhepunkt wird die Versteigerung des Ausstellungsbanners am Pelzerhaus sein.

UIT HET BEGELEIDENDE PROGRAMMA

Iedere zondag vindt er een rondleiding plaats en is er gelegenheid voor discussie met kunstenaars uit iedere werkplaats.

CREATIEVE ZOMER: In Krummhörn en in Emden vinden op initiatief van agilio een aantal kunst-workshops plaats.

KIDS IN! Activiteiten voor jonge bezoekers vanaf 6 jaar.

12 | 07 | 2012

Er was er eens: wij verzinnen verhalen, tekenen, drukken schilderijen en maken er een boek van.

23 | 08 | 2012

Ik bouw mijn eigen paleis.

31 | 08 - 01 | 09 | 2012

vrijdag, 19:00 uur tot zaterdag, 10:00 uur.
Overnachting in het Pelzerhaus: voor kinderen van 8 tot 12 jaar.

06 | 07 | 2012 20:00 uur

Vandaag gaan wij morgen pas naar bed. Een Claire Waldoff-Kurt Weill-revue met en door Anne Simmering.
Piano en Accordeon: Harald Rutar.
Georganiseerd door agilio.

20 | 07 | 2012 19.00 uur

Keuken, kunst en koningen.
Avond rondleiding met maaltijd.

17 | 08 en **18 | 08 | 2012**

Voor iedereen met een vakantiepas: wat voor theater! Workshop voor kinderen van 8 tot 12 jaar. Wij bekijken de tentoonstelling en schrijven daar zelf een klein toneelstuk over dat natuurlijk echt wordt opgevoerd! Je moet je wel even voor deze workshop opgeven.

02 | 09 | 2012

'Finissage' of Slotfeest met alle instellingen.
Hoogtepunt wordt de veiling van de tentoonstellingsvlag aan het Pelzerhaus.